

DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE In accordo al Regolamento (UE) n.305/2011			n. 004330936-000	
No.	Informazioni in accordo al Regolamento (UE) n. 305/2011	Registrazione da parte del fabbricante		
1.	Codice identificativo unico del prodotto-tipo	RAFFAELLA IDRO H15 5.0.16		
2.	Usi previsti	Apparecchi di riscaldamento domestici a combustibile solido: Riscaldatori per ambienti alimentati meccanicamente da pellet di legno, inserti e termocucine		
3.	Nome o marchio registrato del fabbricante	EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via dell'Artigianato, 12 Tel. +39 0445 865911		
4.	Nome e indirizzo del rappresentante autorizzato	-		
5.	Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione	System 3		
6.	Laboratorio Notificato	IMQ S.p.A. - NB 0051		CS25-0115049-01
		Rapporti di prova		
7.	Specifica tecnica armonizzata	EN 16510-2-6:2022		
8.	Caratteristiche essenziali			
Resistenza meccanica e stabilità				
Massimo carico camino sostenibile dall'apparecchio		m_{chim}	20	kg
Sicurezza in caso di incendio				
Protezione dei materiali combustibili				
Distanze minime dai materiali combustibili - inferiore		d_B	0	mm
Distanze minime dai materiali combustibili - pavimento frontale		d_F	0	mm
Distanze minime dai materiali combustibili - soffitto		d_C	750	mm
Distanze minime dai materiali combustibili - posteriore		d_R	100	mm
Distanze minime dai materiali combustibili - laterale		d_S	100	mm
Distanze minime dai materiali combustibili - zona di irraggiamento laterale		d_L	0	mm
Distanze minime dai materiali combustibili - frontale		d_P	800	mm
Tipo e spessore del materiale protettivo isolante		NPD		
Igiene, salute e ambiente				
Emissioni alla potenza nominale (nom) e parziale (part)			nom	part
Emissione Monossido di Carbonio		CO	150	689
Emissione Ossido di Azoto		NO _x	100	94
Emissione Carbonio Organico Gassoso		OGC	5	3
Emissione Particolato		PM	15	19

No.	Informazioni in accordo al Regolamento (UE) n. 305/2011		Registrazione da parte del fabbricante		
Sicurezza e accessibilit� in uso					
Dati per l'installazione su canna fumaria alla potenza nominale (nom) e parziale (part)			nom	part	
Temperatura media fumi allo scarico		T_s	168	96	�C
Tiraggio minimo		p	5	3	Pa
Portata massica dei fumi		$\Phi_{f,g}$	10,0	6,3	g/s
Dati per l'installazione su canna fumaria relativi alla sicurezza antincendio durante le prove di sicurezza					
Sicurezza antincendio dell'installazione su canna fumaria		T_{class}	T200 G		
Economia energetica e conservazione del calore					
Potenza termica ed efficienza energetica alla potenza nominale (nom) e parziale (part)			nom	part	
Potenza termica		P	19,0	5,4	kW
Potenza termica ceduta all'ambiente		P_{SH}	4,3	1,4	kW
Potenza termica ceduta all'acqua, se applicabile		P_w	14,7	4,0	kW
Rendimento		η	94	93	%
Efficienza del riscaldamento ambientale					
Efficienza energetica stagionale alla potenza nominale		η_s	83		%
Efficienza energetica		Index (EEI)		125	
		Class		A+	
Consumo ausiliario di energia elettrica alla potenza nominale		el_{max}	0,119		kW
Consumo ausiliario di energia elettrica alla potenza ridotta		el_{min}	0,078		kW
Consumo ausiliario di energia elettrica in stand-by		el_{SB}	0,004		kW
Uso sostenibile delle risorse naturali					
Sostenibilit� ambientale		NPD			
9.	Le prestazioni del prodotto di cui sopra sono conformi alle prestazioni dichiarate. Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione, in accordo al Regolamento (UE) n.305/2011, sotto la responsabilit� esclusiva del fabbricante identificato sopra.				

Data e luogo di emissione 08/05/2025 Montecchio Precalcino (VI)	Amministratore delegato fabbricante Dal Zotto Vanni 
---	---

IT



DECLARATION OF PERFORMANCE According to Regulation (EU) n.305/2011			n. 004330936-000	
No.	Information according to to Regulation (EU) n.305/2011	Registration by the manufacturer		
1.	Unique identification code of the product type	RAFFAELLA IDRO H15 5.0.16		
2.	Intended use(s)	Residential solid fuel burning appliances: Mechanically by wood pellets fed roomheaters, inset appliances and cookers		
3.	Name or registered trade mark of the manufacturer	EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via dell'Artigianato, 12 Tel. +39 0445 865911		
4.	Name and address of the authorised representative	-		
5.	System of assessment and verification of constancy of performance	System 3		
6.	Notified laboratory	IMQ S.p.A. - NB 0051		CS25-0115049-01
		Test reports number		
7.	Harmonized technical specification	EN 16510-2-6:2022		
8.	Essential characteristics			
Mechanical resistance and stability				
Maximum load of a chimney the appliance max carry		m_{chim}	20	kg
Safety in case of fire				
Protection of combustible materials				
Minimum distances to combustible materials - bottom		d_B	0	mm
Minimum distances to combustible materials - floor in front		d_F	0	mm
Minimum distances to combustible materials - ceiling		d_C	750	mm
Minimum distances to combustible materials - rear		d_R	100	mm
Minimum distances to combustible materials - side		d_S	100	mm
Minimum distances to combustible materials - side radiation area		d_L	0	mm
Minimum distances to combustible materials - front		d_p	800	mm
Material type and thickness of the protective insulation material		NPD		
Hygiene, health and environment				
Emissions at nominal (nom) and part load (part) heat output			nom	part
Carbon monoxide emission		CO	150	689
Nitrogen oxides emission		NO _x	100	94
Emission of organic gaseous carbon		OGC	5	3
Particulate matter emissions		PM	15	19

No.	Information according to to Regulation (EU) n.305/2011	Registration by the manufacturer			
	Safety and accessibility in use				
	Data for installation to a chimney at nominal (nom) and part load (part) heat output		nom	part	
	Flue gas outlet temperature	T_s	168	96	°C
	Minimum flue draught	p	5	3	Pa
	Flue gas mass flow	$\Phi_{f,g}$	10,0	6,3	g/s
	Data for installation to a chimney regarding fire safety on safety test heat output				
	Fire safety of installation to the chimney	T_{class}	T200 G		
	Energy economy and heat retention				
	Appliance's thermal output and energy efficiency at nominal (nom) and part load (part) heat output		nom	part	
	Heat output	P	19,0	5,4	kW
	Space heat output	P_{SH}	4,3	1,4	kW
	Water heat output, if applicable	P_w	14,7	4,0	kW
	Efficiency	η	94	93	%
	Space heating efficiency				
	Seasonal space heating efficiency at nominal heat output	η_s	83		%
	Energy Efficiency	Index (EEI)		125	
		Class		A+	
	Consumption of electrical auxiliary energy at nominal heat output	el_{max}	0,119		kW
	Consumption of electrical auxiliary energy at part load heat output	el_{min}	0,078		kW
	Consumption of electrical auxiliary energy at standby	el_{SB}	0,004		kW
	Sustainable use of natural resources				
	Environmental sustainability	NPD			
9.	The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.				

Place and date of issue 08/05/2025 Montecchio Precalcino (VI)	Manufacturer managing director Dal Zotto Vanni 
---	--

EN



DÉCLARATION DES PERFORMANCES Conformément au Règlement (UE) n°305/2011 n° 004330936-000

N°	Informations conformes au Règlement (UE) n°305/2011	Enregistrement par le fabricant		
1.	Numéro unique d'identification du type de produit	RAFFAELLA IDRO H15 5.0.16		
2.	Utilisation(s) prévue(s)	Appareils de chauffage domestiques à combustible solide: Poêles, inserts et cuisinières à granulés de bois et à alimentation mécanique		
3.	Nom ou marque déposée du fabricant	EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via dell'Artigianato, 12 Tel. +39 0445 865911		
4.	Nom et adresse du représentant autorisé	-		
5.	Système d'évaluation et de vérification de la constance des performances	Système 3		
6.	Laboratoire notifié	IMQ S.p.A. - NB 0051		
		Numéro du rapports de test		CS25-0115049-01
7.	Spécification technique harmonisée	EN 16510-2-6:2022		
8.	Caractéristiques principales			
Résistance et stabilité mécaniques				
Charge maximum d'un conduit de fumée que l'appareil peut supporter		m_{chim}	20	kg
Sécurité en cas d'incendie				
Protection des matériaux combustibles				
Distance minimum aux matériaux combustibles - fond		d_B	0	mm
Distance minimum aux matériaux combustibles - sol à l'avant		d_F	0	mm
Distance minimum aux matériaux combustibles - plafond		d_C	750	mm
Distance minimum aux matériaux combustibles - arrière		d_R	100	mm
Distance minimum aux matériaux combustibles - côté		d_S	100	mm
Distance minimum aux matériaux combustibles - zone de rayonnement latéral		d_L	0	mm
Distance minimum aux matériaux combustibles - avant		d_p	800	mm
Type et épaisseur du matériel isolant de protection		NPD		
Hygiène, santé et environnement				
Émissions à puissance thermique nominale (nom) et à charge partielle (part)			nom	part
Émission de monoxyde de carbone		CO	150	689
Émission d'oxydes d'azote		NO _x	100	94
Émission de carbone gazeux organique		OGC	5	3
Émission de particules		PM	15	19



N°	Informations conformes au Règlement (UE) n°305/2011		Enregistrement par le fabricant		
Sécurité et accessibilité pendant le fonctionnement					
Données pour l'installation sur un conduit de fumée à puissance thermique nominale (nom) et à charge partielle (part)			nom	part	
Température de sortie des gaz de combustion		T_s	168	96	°C
Tirage minimum des gaz de combustion		p	5	3	Pa
Débit massique des gaz de combustion		$\Phi_{f,g}$	10,0	6,3	g/s
Données pour l'installation sur un conduit de fumée en matière de sécurité contre les incendies sur la puissance thermique des tests de sécurité					
Sécurité contre les incendies de l'installation sur le conduit de fumée		T_{class}	T200 G		
Économies d'énergie et retenue de chaleur					
Puissance thermique et efficacité énergétique de l'appareil à puissance thermique nominale (nom) et à charge partielle (part)			nom	part	
Puissance thermique		P	19,0	5,4	kW
Puissance de chauffage de la pièce		P_{SH}	4,3	1,4	kW
Puissance de chauffage de l'eau, le cas échéant		P_w	14,7	4,0	kW
Performances		η	94	93	%
Performances de chauffage de la pièce					
Performances de chauffage saisonnier de la pièce à puissance thermique nominale		η_s	83		%
Efficacité énergétique		Indice (EEI)		125	
		Classe		A+	
Consommation d'énergie électrique auxiliaire à puissance thermique nominale		el_{max}	0,119		kW
Consommation d'énergie électrique auxiliaire à puissance thermique à charge partielle		el_{min}	0,078		kW
Consommation d'énergie électrique auxiliaire en veille		el_{SB}	0,004		kW
Utilisation durable des ressources naturelles					
Durabilité environnementale		NPD			
9.	Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes à l'ensemble des performances déclarées. Cette déclaration des performances est émise, conformément au Règlement (UE) N°305/2011, sous la seule responsabilité du fabricant identifié ci-dessus.				

Lieu et date d'émission 08/05/2025 Montecchio Precalcino (VI)	Directeur général du fabricant Dal Zotto Vanni 
---	--

FR



LEISTUNGSERKLÄRUNG gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011			n. 004330936-000	
Nr.	Informationen gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011	Registrierung durch den Hersteller		
1.	Eindeutiger Identifikationscode des Produkttyps	RAFFAELLA IDRO H15 5.0.16		
2.	Vorgesehene(r) Verwendungszweck(e)	Häusliche Feuerstätten für feste Brennstoffe: Mechanisch mit Holzpellets beschickte Raumheizer, Einsätze und Herde		
3.	Name oder eingetragenes Warenzeichen des Herstellers	EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via dell'Artigianato, 12 Tel. +39 0445 865911		
4.	Name und Anschrift des Bevollmächtigten	-		
5.	System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit	System 3		
6.	Notifiziertes Labor	IMQ S.p.A. - NB 0051		CS25-0115049-01
		Nummer des Prüfberichte		
7.	Harmonisierte technische Spezifikation	EN 16510-2-6:2022		
8. Wesentliche Merkmale				
Mechanische Festigkeit und Stabilität				
Maximale Belastung des Schornsteins, die das Gerät maximal tragen kann		m _{chim}	20	kg
Sicherheit im Brandfall				
Schutz von brennbaren Materialien				
Mindestabstände zu brennbaren Materialien - Boden		d _B	0	mm
Mindestabstände zu brennbaren Materialien - Boden vorne		d _F	0	mm
Mindestabstände zu brennbaren Materialien - Decke		d _C	750	mm
Mindestabstände zu brennbaren Materialien - hinten		d _R	100	mm
Mindestabstände zu brennbaren Materialien - seitlich		d _S	100	mm
Mindestabstände zu brennbaren Materialien - seitlicher Strahlungsbereich		d _L	0	mm
Mindestabstände zu brennbaren Materialien - vorne		d _P	800	mm
Materialart und Dicke des schützenden Isoliermaterials		NPD		
Hygiene, Gesundheit und Umwelt				
Emissionen bei Nennwärmeleistung (nom) und Teillastwärmeleistung (part)			nom	part
Kohlenmonoxid-Emission		CO	150	689
Emission von Stickstoffoxiden		NO _x	100	94
Emission von organischem gasförmigem Kohlenstoff		OGC	5	3
Partikelemissionen		PM	15	19

Nr.	Informationen gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011	Registrierung durch den Hersteller			
Sicherheit und Zugänglichkeit im Betrieb					
Daten für den Einbau in einen Schornstein bei Nennwärmeleistung (nom) und Teillastwärmeleistung (part)			nom	part	
Rauchgasaustrittstemperatur		T_s	168	96	°C
Minimaler Schornsteinzug		p	5	3	Pa
Massenstrom des Rauchgases		$\Phi_{f,g}$	10,0	6,3	g/s
Daten für den Einbau in einen Schornstein hinsichtlich der Brandsicherheit bei der Sicherheitsprüfung der Wärmeleistung					
Brandsicherheit beim Einbau in den Schornstein		T_{class}	T200 G		
Energieeinsparung und Wärmerückhaltung					
Wärmeleistung und Energieeffizienz des Geräts bei Nennwärmeleistung (nom) und Teillastwärmeleistung (part)			nom	part	
Heizleistung		P	19,0	5,4	kW
Raumwärmeleistung		P_{SH}	4,3	1,4	kW
Wasserwärmeleistung, falls zutreffend		P_w	14,7	4,0	kW
Wirkungsgrad		η	94	93	%
Wirkungsgrad der Raumheizung					
Jahreszeitlicher Wirkungsgrad der Raumheizung bei Nennwärmeleistung		η_s	83		%
Energie-Effizienz		Index (EEI)		125	
		Klasse		A+	
Verbrauch an elektrischer Hilfsenergie bei Nennwärmeleistung		el_{max}	0,119		kW
Verbrauch an elektrischer Hilfsenergie bei Teillastwärmeleistung		el_{min}	0,078		kW
Verbrauch an elektrischer Hilfsenergie im Standby-Betrieb		el_{SB}	0,004		kW
Nachhaltige Nutzung der natürlichen Ressourcen					
Umweltverträglichkeit		NPD			
9.	Die Leistung des oben genannten Produkts entspricht den erklärten Leistungsmerkmalen. Diese Leistungserklärung wird in Übereinstimmung mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers ausgestellt.				

Ort und Datum der Ausstellung 08/05/2025 Montecchio Precalcino (VI)	Geschäftsführer des Herstellers Dal Zotto Vanni 
---	---

DE



DECLARACIÓN DE RENDIMIENTO de acuerdo con el Reglamento (EU) n.305/2011			n. 004330936-000		
No.	Información de acuerdo con el reglamento (EU) n.305/2011	Registro por parte del fabricante			
1.	Código de identificación único del tipo de producto	RAFFAELLA IDRO H15 5.0.16			
2.	Uso(s) previsto(s)	Aparatos de calefacción residencial alimentados con combustible sólido: Estufas, aparatos encastrables y cocinas de pellets de madera de alimentación mecánica.			
3.	Nombre o marca comercial registrada del fabricante	EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via dell'Artigianato, 12 Tel. +39 0445 865911			
4.	Nombre y dirección del representante autorizado	-			
5.	Sistema de evaluación y verificación de la constancia del rendimiento	Sistema 3			
6.	Laboratorio notificado	IMQ S.p.A. - NB 0051		CS25-0115049-01	
		Número del informes de prueba			
7.	Especificación técnica armonizada	EN 16510-2-6:2022			
8. Características esenciales					
Resistencia mecánica y estabilidad					
Carga máxima de una chimenea que el aparato puede soportar		m_{chim}	20	kg	
Seguridad en caso de incendio					
Protección de materiales combustibles					
Distancias mínimas de materiales combustibles - parte inferior		d_B	0	mm	
Distancias mínimas de materiales combustibles - suelo en la parte frontal		d_F	0	mm	
Distancias mínimas de materiales combustibles - techo		d_C	750	mm	
Distancias mínimas de materiales combustibles - parte trasera		d_R	100	mm	
Distancias mínimas de materiales combustibles - lado		d_S	100	mm	
Distancias mínimas de materiales combustibles - área de radiación lateral		d_L	0	mm	
Distancias mínimas de materiales combustibles - parte frontal		d_P	800	mm	
Tipo de material y grosor del material de aislamiento protector		NPD			
Higiene, salud y medio ambiente					
Emisiones a potencia térmica nominal (nom) y a potencia térmica en carga parcial (part)			nom	part	
Emisión de monóxido de carbono		CO	150	689	mg/m³
Emisión de óxidos de nitrógeno		NO _x	100	94	mg/m³
Emisión de carbono orgánico gaseoso		OGC	5	3	mg/m³
Emisiones de material particulado		PM	15	19	mg/m³

No.	Información de acuerdo con el reglamento (EU) n.305/2011		Registro por parte del fabricante		
Seguridad y accesibilidad en el uso					
Datos para la instalación a una chimenea a potencia térmica nominal (nom) y a potencia térmica en carga parcial (part)			nom	part	
Temperatura de salida de los gases de combustión		T_s	168	96	°C
Tiro mínimo del conducto de humos		p	5	3	Pa
Flujo másico de gases de combustión		$\Phi_{f,g}$	10,0	6,3	g/s
Datos para la instalación a una chimenea en relación con la seguridad contra incendios en la potencia térmica de prueba de seguridad					
Seguridad contra incendios de la instalación a la chimenea		T_{class}	T200 G		
Economía de energía y retención de calor					
Potencia térmica y eficiencia energética a potencia térmica nominal (nom) y a potencia térmica en carga parcial (part)			nom	part	
Potencia térmica		P	19,0	5,4	kW
Potencia térmica para calefacción de espacios		P_{SH}	4,3	1,4	kW
Potencia térmica del agua, si aplica		P_w	14,7	4,0	kW
Eficiencia		η	94	93	%
Eficiencia de calefacción de espacios					
Eficiencia estacional de calefacción de espacios a potencia térmica nominal		η_s	83		%
Eficiencia Energética		Índice (EEI)		125	
		Clase		A+	
Consumo de energía auxiliar eléctrica a la potencia calorífica nominal		el_{max}	0,119		kW
Consumo de energía auxiliar eléctrica a la potencia calorífica en carga parcial		el_{min}	0,078		kW
Consumo de energía auxiliar eléctrica en modo de espera		el_{SB}	0,004		kW
Uso sostenible de los recursos naturales					
Sostenibilidad ambiental		NPD			
9.	El rendimiento del producto identificado arriba está en conformidad con el conjunto de rendimiento declarado. Esta declaración de rendimiento se emite, de conformidad con el Reglamento (UE) No. 305/2011, bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante arriba identificado.				

Lugar y fecha de emisión 08/05/2025 Montecchio Precalcino (VI)	Director general del fabricante Dal Zotto Vanni 
--	---

ES



DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO de acordo com o Regulamento (UE) nº305/2011			nº 004330936-000	
Nº	Informações de acordo com o Regulamento (UE) nº305/2011	Registo pelo fabricante		
1.	Código de identificação único do tipo de produto	RAFFAELLA IDRO H15 5.0.16		
2.	Utilização(ões) prevista(s)	Aparelhos domésticos que utilizam combustíveis sólidos: Aparelhos para aquecimento ambiente, aparelhos de e ncastrar e fogões, que utilizam gra- nulados de madeira com alimentação mecânica.		
3.	Nome ou marca comercial registada do fabricante	EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via dell'Artigianato, 12 Tel. +39 0445 865911		
4.	Nome e endereço do representante autorizado	-		
5.	Sistema de avaliação e verificação da constância do desempenho	Sistema 3		
6.	Laboratório notificado	IMQ S.p.A. - NB 0051		CS25-0115049-01
		Número do relatório de teste		
7.	Especificações técnicas harmonizadas	EN 16510-2-6:2022		
8. Características essenciais				
Resistência e estabilidade mecânica				
Carga máxima de uma chaminé o carga máxima do aparelho		m_{chim}	20	kg
Segurança em caso de incêndio				
Proteção de materiais combustíveis				
Distâncias mínimas a materiais combustíveis - fundo		d_B	0	mm
Distâncias mínimas a materiais combustíveis - piso à frente		d_F	0	mm
Distâncias mínimas a materiais combustíveis - teto		d_C	750	mm
Distâncias mínimas a materiais combustíveis - traseira		d_R	100	mm
Distâncias mínimas a materiais combustíveis - lateral		d_S	100	mm
Distâncias mínimas a materiais combustíveis - área de radiação lateral		d_L	0	mm
Distâncias mínimas a materiais combustíveis - frente		d_P	800	mm
Tipo e espessura do material de isolamento protetor		NPD		
Higiene, saúde e ambiente				
Emissões à saída de calor nominal (nom) e em carga parcial (part)		nom	part	
Emissão de monóxido de carbono		CO	150	689
Emissão de óxidos de azoto		NO _x	100	94
Emissão de carbono gasoso orgânico		OGC	5	3
Emissões de partículas		PM	15	19

Nº	Informações de acordo com o Regulamento (UE) nº305/2011	Registo pelo fabricante			
Segurança e acessibilidade na utilização					
Dados para a instalação num chaminé à saída de calor nominal (nom) e em carga parcial (part)		nom	part		
Temperatura de saída do gás de combustão	T_s	168	96	°C	
Tiragem mínima da chaminé	p	5	3	Pa	
Fluxo de massa de gases da chaminé	$\Phi_{f,g}$	10,0	6,3	g/s	
Dados para instalação numa chaminé relativos à segurança contra incêndios no teste de segurança de saída de calor					
Segurança contra incêndios de instalação na chaminé	T_{class}	T200 G			
Economia de energia e retenção de calor					
A saída térmica e eficiência energética do aparelho à saída nominal (nom) e em carga parcial (part)		nom	part		
Saída de calor	P	19,0	5,4	kW	
Saída de calor do espaço	P_{SH}	4,3	1,4	kW	
Saída de calor de água, se aplicável	P_w	14,7	4,0	kW	
Eficiência	η	94	93	%	
Eficiência de aquecimento do espaço					
Eficiência de aquecimento do espaço sazonal na saída de calor nominal	η_s	83		%	
Eficiência energética	Índice (EEI)		125		
	Classe		A+		
Consumo de energia elétrica auxiliar na saída de calor nominal	el_{max}	0,119		kW	
Consumo de energia auxiliar elétrica na saída de calor de carga parcial	el_{min}	0,078		kW	
Consumo de energia elétrica auxiliar em espera	el_{SB}	0,004		kW	
Uso sustentável dos recursos naturais					
Sustentabilidade ambiental	NPD				
9.	O desempenho do produto identificado acima está em conformidade com a definição de desempenho declarada. Esta declaração de desempenho é emitida, em conformidade com o Regulamento (UE) nº 305/2011, à exclusiva responsabilidade do fabricante acima identificado.				

Local e data de emissão 08/05/2025 Montecchio Precalcino (VI)	Diretor-geral do fabricante Dal Zotto Vanni 
---	---

PT



PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH podle nařízení (EU) č. 305/2011			č. 004330936-000	
Č.	Informace podle nařízení (EU) č. 305/2011	Registrace provedená výrobcem		
1.	Jedinečný identifikační kód typu výrobku	RAFFAELLA IDRO H15 5.0.16		
2.	Zamýšlené/á použití	Spotřebiče pro domácnost na pevná paliva: Kamna, vestavné spotřebiče a sporáky s mechanickou dodávkou dřevních pelet		
3.	Název nebo registrovaná ochranná známka výrobce	EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via dell'Artigianato, 12 Tel. +39 0445 865911		
4.	Jméno a adresa oprávněného zástupce	-		
5.	Systém hodnocení a ověřování stálosti výkonu	Systém 3		
6.	Oznámená laboratoř	IMQ S.p.A. - NB 0051		CS25-0115049-01
		Číslo zkušebního protokolu		
7.	Harmonizovaná technická specifikace	EN 16510-2-6:2022		
8. Hlavní charakteristiky				
Mechanická odolnost a stabilita				
Maximální zatížení komína, které přístroj maximálně unese		m_{chim}	20	kg
Bezpečnost v případě požáru				
Ochrana hořlavých materiálů				
Minimální vzdálenosti od hořlavých materiálů - spodní část		d_B	0	mm
Minimální vzdálenosti od hořlavých materiálů - podlaha vepředu		d_F	0	mm
Minimální vzdálenosti od hořlavých materiálů - strop		d_C	750	mm
Minimální vzdálenosti od hořlavých materiálů - zadní strana		d_R	100	mm
Minimální vzdálenosti od hořlavých materiálů - boční		d_S	100	mm
Minimální vzdálenosti od hořlavých materiálů - oblast bočního záření		d_L	0	mm
Minimální vzdálenosti od hořlavých materiálů - přední strana		d_P	800	mm
Typ materiálu a tloušťka ochranného izolačního materiálu		NPD		
Hygiena, ochrana zdraví a životní prostředí				
Emise při jmenovitém (nom) a částečném (part) tepelném výkonu			nom	part
Emise oxidu uhelnatého		CO	150	689
Emise oxidů dusíku		NO _x	100	94
Emise organického plynného uhlíku		OGC	5	3
Emise pevných částic		PM	15	19

Č.	Informace podle nařízení (EU) č. 305/2011	Registrace provedená výrobcem			
Bezpečnost a přístupnost při použití					
Instalační údaje pro komín při jmenovitém (nom) a částečném (part) tepelném výkonu			nom	part	
Výstupní teplota spalin		T_s	168	96	°C
Minimální tah spalin		p	5	3	Pa
Hmotnostní průtok spalin		$\Phi_{f,g}$	10,0	6,3	g/s
Údaje pro instalaci do komína z hlediska požární bezpečnosti na základě tepelného výkonu při bezpečnostní zkoušce					
Požární bezpečnost instalace do komína		T_{class}	T200 G		
Úspora energie a zadržování tepla					
Tepelný výkon a energetická účinnost přístroje při jmenovitém (nom) částečném (part) tepelném výkonu			nom	part	
Tepelný výkon		P	19,0	5,4	kW
Prostorový tepelný výkon		P_{SH}	4,3	1,4	kW
Vodní tepelný výkon, je-li použitelný		P_w	14,7	4,0	kW
Účinnost		η	94	93	%
Účinnost vytápění prostoru					
Sezónní účinnost vytápění prostoru při jmenovitém tepelném výkonu		η_s	83		%
Energetická účinnost		Index (EEI)		125	
		Třída		A+	
Spotřeba pomocné elektrické energie při jmenovitém tepelném výkonu		el_{max}	0,119		kW
Spotřeba pomocné elektrické energie při částečném tepelném výkonu		el_{min}	0,078		kW
Spotřeba pomocné elektrické energie v pohotovostním režimu		el_{SB}	0,004		kW
Udržitelné využívání přírodních zdrojů					
Udržitelnost pro životní prostředí		NPD			
9.	Výše uvedené vlastnosti výrobku jsou v souladu se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech je vydáno v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 na výhradní odpovědnost výše uvedeného výrobce.				

Místo a datum vystavení 08/05/2025 Montecchio Precalcino (VI)	Výkonný ředitel výrobce Dal Zotto Vanni 
---	---

CS



IZJAVA O SVOJSTVIMA prema Uredbi (EU) br. 305/2011			br.004330936-000		
Br.	Podaci prema Uredbi (EU) br. 305/2011	Upis proizvođača			
1.	Jedinstvena identifikacijska oznaka vrste proizvoda	RAFFAELLA IDRO H15 5.0.16			
2.	Predviđena namjena	Uređaji na kruta goriva za kućanstva: Grijalice prostora, ugradbeni kamini i štednjaci s automatskom dobavom drvenih peleta			
3.	Trgovačko ime ili registrirani žig proizvođača	EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via dell'Artigianato, 12 Tel. +39 0445 865911			
4.	Naziv i adresa ovlaštenog zastupnika	-			
5.	Sustav ocjenjivanja i provjere stalnosti svojstava	Sustav 3			
6.	Prijavljeni laboratorij	IMQ S.p.A. - NB 0051			
		Broj izvješća o ispitivanju	CS25-0115049-01		
7.	Usklađene tehničke specifikacije	EN 16510-2-6:2022			
8.	Bitne značajke				
Mehanička otpornost i stabilnost					
	Maksimalno opterećenje dimnjaka koje uređaj može podnijeti	m_{chim}	20	kg	
Sigurnost u slučaju požara					
Zaštita zapaljivih materijala					
	Minimalna udaljenost do zapaljivih materijala – dno	d_B	0	mm	
	Minimalna udaljenost do zapaljivih materijala – pod ispred	d_F	0	mm	
	Minimalna udaljenost do zapaljivih materijala – gornja granica	d_C	750	mm	
	Minimalna udaljenost do zapaljivih materijala – natrag	d_R	100	mm	
	Minimalna udaljenost do zapaljivih materijala – bočno	d_S	100	mm	
	Minimalna udaljenost do zapaljivih materijala – bočno područje zračenja	d_L	0	mm	
	Minimalna udaljenost do zapaljivih materijala – ispred	d_P	800	mm	
	Vrsta i debljina zaštitnog izolacijskog materijala	NPD			
Higijena, zdravlje i okoliš					
	Emisije pri nominalnoj (nom) toplinskoj snazi i toplinskoj snazi pri djelomičnom opterećenju (part)	nom	part		
	Emisije ugljičnog monoksida	CO	150	689	mg/m ³
	Emisije dušikovih oksida	NO _x	100	94	mg/m ³
	Emisije plinovitog organskog ugljika	OGC	5	3	mg/m ³
	Emisije čestica	PM	15	19	mg/m ³



Br.	Podaci prema Uredbi (EU) br. 305/2011	Upis proizvođača			
Sigurnost i pristupačnost pri uporabi					
Podaci za ugradnju na dimnjak pri nominalnoj (nom) toplinskoj snazi i toplinskoj snazi pri djelomičnom opterećenju (part)			nom	part	
Izlazna temperatura dimnih plinova		T_s	168	96	°C
Minimalna snaga odvoda dimovoda		p	5	3	Pa
Maseni protok dimnih plinova		$\Phi_{f,g}$	10,0	6,3	g/s
Podaci za ugradnju na dimnjak koji se odnose na sigurnost od požara pri toplinskoj snazi sigurnosnog ispitivanja					
Protupožarna sigurnost ugradnje na dimnjak		T_{class}	T200 G		
Gospodarenje energijom i očuvanje topline					
Toplinska izlazna snaga i energetska učinkovitost uređaja pri nominalnoj (nom) toplinskoj snazi i toplinskoj snazi pri djelomičnom opterećenju (part)			nom	part	
Toplinska snaga		P	19,0	5,4	kW
Izlazna toplinska snaga		P_{SH}	4,3	1,4	kW
Toplinska snaga vode, ako je primjenjivo		P_w	14,7	4,0	kW
Učinkovitost		η	94	93	%
Učinkovitost grijanja prostora					
Sezonska energetska učinkovitost grijanja prostora pri nazivnoj toplinskoj snazi		η_s	83		%
Energetska učinkovitost		Indeks (EEI)		125	
		Razred		A+	
Potrošnja dodatne električne energije pri nazivnoj toplinskoj snazi		el_{max}	0,119		kW
Potrošnja dodatne električne energije pri toplinskoj snazi pri djelomičnom opterećenju		el_{min}	0,078		kW
Potrošnja dodatne električne energije u stanju pripravnosti		el_{SB}	0,004		kW
Održiva uporaba prirodnih resursa					
Ekološka održivost		NPD			
9.	Svojstva gore navedenog proizvoda u skladu su s deklariranim svojstvima. Ova izjava o svojstvima izdaje se u skladu s Uredbom (EU) br. 305/2011 pod isključivom odgovornošću gore navedenog proizvođača.				

Mjesto i datum izdavanja 08/05/2025 Montecchio Precalcino (VI)	Generalni direktor proizvođača Dal Zotto Vanni 
--	--

HR



YDELSESERKLÆRING I henhold til forordning (EU) nr. 305/2011			n. 004330936-000	
Nr.	Oplysninger i henhold til forordning (EU) nr.305/2011	Registrering af producenten		
1.	Unik identifikationskode for produkttypen	RAFFAELLA IDRO H15 5.0.16		
2.	Tilsluttet anvendelse(r)	Apparater til fast brændsel til husholdningsbrug: Apparater fyret med træpiller		
3.	Producentens navn eller registrerede varemærke	EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via dell'Artigianato, 12 Tel. +39 0445 865911		
4.	Navn og adresse på den autoriserede repræsentant	-		
5.	System til vurdering og verifikation af ydeevnens konstanthed	System 3		
6.	Anmeldt laboratorium	IMQ S.p.A. - NB 0051		CS25-0115049-01
		Testrapportnummer		
7.	Harmoniseret teknisk specifikation	EN 16510-2-6:2022		
8. Væsentlige egenskaber				
Mekanisk modstand og stabilitet				
Maksimal belastning af en skorsten apparatet max bære		m_{chim}	20	kg
Sikkerhed i tilfælde af brand				
Beskyttelse af brændbare materialer				
Minimumsafstande til brændbare materialer - bund		d_B	0	mm
Minimumsafstande til brændbare materialer - gulv foran		d_F	0	mm
Minimumsafstande til brændbare materialer - loft		d_C	750	mm
Minimumsafstande til brændbare materialer - bag		d_R	100	mm
Minimumsafstande til brændbare materialer - side		d_S	100	mm
Minimumsafstande til brændbare materialer - sidestrålingsområde		d_L	0	mm
Minimumsafstande til brændbare materialer - front		d_P	800	mm
Materialetype og tykkelse af det beskyttende isoleringsmateriale		NPD		
Hygiejne, sundhed og miljø				
Emissioner ved nominel (nom) og dellast (part) varmeydelse			nom	part
Udledning af kulilte		CO	150	689
Udledning af nitrogenoxider		NO _x	100	94
Emission af organisk gasformigt kulstof		OGC	5	3
Partikelemissioner		PM	15	19

Nr.	Oplysninger i henhold til forordning (EU) nr.305/2011		Registrering af producenten		
	Sikkerhed og tilgængelighed i brug				
	Data for installation til en skorsten ved nominel (nom) og dellast (part) varmeydelse		nom	part	
	Røggasudgangstemperatur	T_s	168	96	°C
	Minimum aftræk	p	5	3	Pa
	Røggasmassestrøm	$\Phi_{f,g}$	10,0	6,3	g/s
	Data for installation til skorsten vedrørende brandsikkerhed på sikkerhedstest varmeydelse				
	Brandsikkerhed ved installation til skorstenen	T_{class}	T200 G		
	Energiøkonomi og varmetilbageholdelse				
	Apparatets termiske effekt og energieffektivitet ved nominel (nom) og dellast (part) varmeydelse		nom	part	
	Varmeydelse	P	19,0	5,4	kW
	Rumvarmeydelse	P_{SH}	4,3	1,4	kW
	Vandvarmeydelse, hvis det er relevant	P_w	14,7	4,0	kW
	Effektivitet	η	94	93	%
	Rumopvarmningseffektivitet				
	Sæsonbestemt rumvarmeeffektivitet ved nominel varmeydelse	η_s	83		%
	Energieffektivitet	Indeks (EEI)		125	
		Klasse		A+	
	Forbrug af elektrisk hjælpeenergi ved nominel varmeydelse	el_{max}	0,119		kW
	Forbrug af elektrisk hjælpeenergi ved dellast varmeydelse	el_{min}	0,078		kW
	Forbrug af elektrisk hjælpeenergi ved standby	el_{SB}	0,004		kW
	Bæredygtig brug af naturressourcer				
	Miljømæssig bæredygtighed	NPD			
9.	Ydeevnen af det ovenfor identificerede produkt er i overensstemmelse med sættet af deklareret ydeevne. Denne ydeevnedeklaration er udstedt i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 305/2011 på eneansvar af den ovenfor identificerede producent.				

Sted og dato for udstedelse 08/05/2025 Montecchio Precalcino (VI)	Producent administrerende direktør Dal Zotto Vanni 
---	--

DA



ΔΗΛΩΣΗ ΕΠΙΔΟΣΕΩΝ Σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) αρ.305/2011			αρ.004330936-000	
Αρ.	Πληροφορίες σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) αρ.305/2011	Καταχώριση από τον κατασκευαστή		
1.	Μοναδικός αναγνωριστικός κωδικός του τύπου προϊόντος	RAFFAELLA IDRO H15 5.0.16		
2.	Προβλεπόμενος χρήστης(-ες)	Οικιακές συσκευές καύσης στερεών καυσίμων: Θερμαντήρες χώρων, εντιθέμενες συσκευές και κουζίνες που τροφοδοτούνται μηχανικά με συσσωματώματα (πέλετ) ξύλου.		
3.	Όνομα ή καταχωρισμένο εμπορικό σήμα του κατασκευαστή	EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via dell'Artigianato, 12 Tel. +39 0445 865911		
4.	Όνομα και διεύθυνση του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου	-		
5.	Σύστημα αξιολόγησης και επαλήθευσης της σταθερότητας της επίδοσης	Σύστημα 3		
6.	Κοινοποιημένο εργαστήριο	IMQ S.p.A. - NB 0051		CS25-0115049-01
		Αριθμός έκθεσης δοκιμής		
7.	Εναρμονισμένο τεχνικό πρότυπο	EN 16510-2-6:2022		
8. Βασικά χαρακτηριστικά				
Μηχανική αντοχή και σταθερότητα				
Μέγιστο φορτίο καμινάδας που μπορεί να φέρει η συσκευή		m_{chim}	20	kg
Πυρασφάλεια				
Προστασία εύφλεκτων υλικών				
Ελάχιστες αποστάσεις από παρακείμενα εύφλεκτα υλικά - κάτω		d_B	0	mm
Ελάχιστες αποστάσεις από παρακείμενα εύφλεκτα υλικά - δάπεδο μπροστά		d_F	0	mm
Ελάχιστες αποστάσεις από παρακείμενα εύφλεκτα υλικά - ταβάνι		d_C	750	mm
Ελάχιστες αποστάσεις από εύφλεκτα υλικά - πίσω		d_R	100	mm
Ελάχιστες αποστάσεις από εύφλεκτα υλικά - πλάι		d_S	100	mm
Ελάχιστες αποστάσεις από παρακείμενα εύφλεκτα υλικά - πλευρική περιοχή ακτινοβολίας		d_L	0	mm
Ελάχιστες αποστάσεις από εύφλεκτα υλικά - μπροστά		d_p	800	mm
Τύπος υλικού και πάχος προστατευτικού υλικού μόνωσης		NPD		
Υγιεινή, υγεία και περιβάλλον				
Εκπομπές σε ονομαστική θερμική ισχύ (nom) και θερμική ισχύ μερικού φορτίου (part)			nom	part
Εκπομπή μονοξειδίου του άνθρακα		CO	150	689
Εκπομπή οξειδίων του αζώτου		NO _x	100	94
Εκπομπή αερίου οργανικού άνθρακα		OGC	5	3
Εκπομπές σωματιδίων		PM	15	19

Αρ. Πληροφορίες σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) αρ.305/2011		Καταχώριση από τον κατασκευαστή		
Ασφάλεια και προσβασιμότητα χρήσης				
Δεδομένα για εγκατάσταση σε καμινάδα σε ονομαστική θερμική ισχύ (nom) και θερμική ισχύ μερικού φορτίου (part)		nom	part	
Θερμοκρασία εξόδου καυσαερίων	T_s	168	96	°C
Ελάχιστος ελκυσμός καμινάδας	p	5	3	Pa
Ροή μάζας καυσαερίων	$\Phi_{f,g}$	10,0	6,3	g/s
Δεδομένα για εγκατάσταση σε καμινάδα που αφορούν την πυρασφάλεια σε θερμική ισχύ δοκιμής ασφαλείας				
Πυρασφάλεια της εγκατάστασης στην καμινάδα	T_{class}	T200 G		
Εξοικονόμηση ενέργειας και διατήρηση της θερμότητας				
Θερμική ισχύς και ενεργειακή απόδοση συσκευής σε ονομαστική θερμική ισχύ (nom) και θερμική ισχύ μερικού φορτίου (part)		nom	part	
Θερμική ισχύς	P	19,0	5,4	kW
Θερμική ισχύς χώρου	P_{SH}	4,3	1,4	kW
Θερμική ισχύς νερού, εάν εφαρμόζεται	P_w	14,7	4,0	kW
Απόδοση	η	94	93	%
Απόδοση θέρμανσης χώρου				
Απόδοση εποχιακής θέρμανσης χώρου σε ονομαστική θερμική ισχύ	η_s	83		%
Δείκτης Ενεργειακής	Απόδοσης (EEI)		125	
	Κλάση		A+	
Κατανάλωση βοηθητικής ηλεκτρικής ενέργειας σε ονομαστική θερμική ισχύ	el_{max}	0,119		kW
Κατανάλωση βοηθητικής ηλεκτρικής ενέργειας σε θερμική ισχύ μερικού φορτίου	el_{min}	0,078		kW
Κατανάλωση βοηθητικής ηλεκτρικής ενέργειας σε λειτουργία αναμονής	el_{SB}	0,004		kW
Βιώσιμη χρήση των φυσικών πόρων				
Περιβαλλοντική βιωσιμότητα	NPD			
9.	Οι επιδόσεις του προϊόντος που ταυτοποιείται παραπάνω συμμορφώνονται με το σύνολο των δηλωμένων επιδόσεων. Η παρούσα δήλωση επιδόσεων εκδίδεται, σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) αρ. 305/2011, με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που αναφέρεται παραπάνω.			

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης 08/05/2025 Montecchio Precalcino (VI)	Διευθύνων σύμβουλος κατασκευαστή Dal Zotto Vanni 
--	--

EL



PRESTANDADECLARATION Enligt Direktiv (EU) n.305/2011			n. 004330936-000	
No.	Information enligt Direktiv (EU) n.305/2011	Tillverkarens registrering		
1.	Entydig identifieringskod av produkttyp	RAFFAELLA IDRO H15 5.0.16		
2.	Avsedd användning(ar)	Lokaleldständer för fasta bränslen: Kaminer eldade med träpellets		
3.	Tillverkarens namn eller registrerade varumärke	EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via dell'Artigianato, 12 Tel. +39 0445 865911		
4.	Den auktoriserade representantens namn och adress	-		
5.	System för bedömning och verifiering av prestationskonstans	System 3		
6.	Anmält laboratorie	IMQ S.p.A. - NB 0051		CS25-0115049-01
		Testrapport nummer		
7.	Harmoniserad teknisk specifikation	EN 16510-2-6:2022		
8. Väsentliga egenskaper				
Mekanisk motståndskraft och stabilitet				
Maximal belastning av en skorsten som enheten kan bära upp		m_{chim}	20	kg
Säkerhet i händelse av brand				
Skydd av brännbara material				
Minsta avstånd mellan brännbara material - botten		d_B	0	mm
Minsta avstånd mellan brännbara material - främre golv		d_F	0	mm
Minsta avstånd mellan brännbara material - tak		d_C	750	mm
Minsta avstånd mellan brännbara material - baksida		d_R	100	mm
Minsta avstånd mellan brännbara material - sida		d_S	100	mm
Minsta avstånd mellan brännbara material - sida strålningsområde		d_L	0	mm
Minsta avstånd mellan brännbara material - framsida		d_P	800	mm
Materialtyp och tjocklek av det skyddande isoleringsmaterialet		NPD		
Hygien, hälsa och miljö				
Emissioner vid nominell (nom) och dellast (part) värmeeffekt			nom	part
Kolmonoxidutsläpp		CO	150	689
Utsläpp av kväveoxider		NO _x	100	94
Utsläpp av organisk gasformigt kol		OGC	5	3
Partikelutsläpp		PM	15	19

No.	Information enligt Direktiv (EU) n.305/2011	Tillverkarens registrering			
Säkerhet och tillgänglighet vid användning					
Data för installation till en skorsten vid nominell (nom) och dellast (part) värmeeffekt			nom	part	
Rökgasutloppstemperatur		T_s	168	96	°C
Minsta rökgasdrag		p	5	3	Pa
Rökgasmassflöde		$\Phi_{f,g}$	10,0	6,3	g/s
Data för installation till skorsten avseende brandsäkerhet på säkerhetstest värmeeffekt					
Brandsäkerhet vid installation till skorstenen		T_{class}	T200 G		
Energiekonomi och värmelagring					
Apparatens termiska effekt och energieffektivitet vid nominell (nom) och dellast (part) värmeeffekt			nom	part	
Värmeeffekt		P	19,0	5,4	kW
Rumsvärmeeffekt		P_{SH}	4,3	1,4	kW
Vattenvärmeeffekt, om tillämpligt		P_w	14,7	4,0	kW
Effektivitet		η	94	93	%
Rumsuppvärmningseffektivitet					
Säsongsbetonad uppvärmningseffektivitet vid nominell värmeeffekt		η_s	83		%
Energieffektivitet		Index (EEI)		125	
		Klass		A+	
Förbrukning av elektrisk hjälpenergi vid nominell värmeeffekt		el_{max}	0,119		kW
Förbrukning av elektrisk hjälpenergi vid dellastvärmeeffekt		el_{min}	0,078		kW
Förbrukning av elektrisk hjälpenergi vid standby		el_{SB}	0,004		kW
Hållbar användning av naturresurser					
Miljömässig hållbarhet		NPD			
9.	Prestanda för produkten som identifieras ovan är i överensstämmelse med uppsättningen av deklarerad prestanda. Denna prestandadeklaration utfärdas, i enlighet med förordning (EU) nr 305/2011, under ensamt ansvar av tillverkaren som anges ovan.				

Plats och datum för utfärdandet 08/05/2025 Montecchio Precalcino (VI)	Tillverkare verkställande direktör Dal Zotto Vanni 
---	--

SE



PRESTATIEVERKLARING Volgens Verordening (EU) nr.305/2011			nr.004330936-000	
Nr.	Informatie volgens Verordening (EU) nr.305/2011	Registratie door de fabrikant		
1.	Unieke identificatiecode van het type product	RAFFAELLA IDRO H15 5.0.16		
2.	Beoogd gebruik	Huishoudelijke verbrandingstoestellen voor vaste brandstoffen: Toestellen gestookt met houtpellets		
3.	Naam of geregistreerd handelsmerk van de fabrikant	EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via dell'Artigianato, 12 Tel. +39 0445 865911		
4.	Naam en adres van de erkende vertegenwoordiger	-		
5.	Systeem voor beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid	Systeem 3		
6.	Aangemeld laboratorium	IMQ S.p.A. - NB 0051		CS25-0115049-01
		Nummer testrapport		
7.	Geharmoniseerde technische specificatie	EN 16510-2-6:2022		
8. Essentiële kenmerken				
Mechanische weerstand en stabiliteit				
Maximale schoorsteenbelasting die het apparaat max draagt		m_{chim}	20	kg
Brandveiligheid				
Bescherming van brandbare materialen				
Minimale afstanden tot brandbare materialen - onderkant		d_B	0	mm
Minimale afstanden tot brandbare materialen - vloer voorzijde		d_F	0	mm
Minimale afstanden tot brandbare materialen - plafond		d_C	750	mm
Minimale afstanden tot brandbare materialen - achterzijde		d_R	100	mm
Minimale afstanden tot brandbare materialen - zijkant		d_S	100	mm
Minimale afstanden tot brandbare materialen - zijdelings stralingsgebied		d_L	0	mm
Minimale afstanden tot brandbare materialen - voorzijde		d_P	800	mm
Type materiaal en dikte van het beschermende isolatiemateriaal		NPD		
Hygiëne, gezondheid en veiligheid				
Emissies bij nominale warmteafgifte (nom) en warmteafgifte gedeeltelijke belasting (part)			nom	part
Koolmonoxide-emissie		CO	150	689
Stikstofoxidenemissie		NO _x	100	94
Emissie van organische gasvormige koolstof		OGC	5	3
Deeltjesemissies		PM	15	19



Nr.	Informatie volgens Verordening (EU) nr.305/2011	Registratie door de fabrikant			
	Veiligheid en toegankelijkheid bij gebruik				
	Gegevens voor installatie op een schoorsteen bij nominale warmteafgifte (nom) warmteafgifte gedeeltelijke belasting (part)		nom	part	
	Uitlaattemperatuur rookgassen	T_s	168	96	°C
	Minimale schoorsteentrek	p	5	3	Pa
	Massastroom rookgassen	$\Phi_{f,g}$	10,0	6,3	g/s
	Gegevens voor installatie op een schoorsteen met betrekking tot brandveiligheid bij veiligheidstest warmteafgifte				
	Brandveiligheid van installatie op de schoorsteen	T_{class}	T200 G		
	Energiebesparing en warmtebehoud				
	Thermisch vermogen en energie-efficiëntie van het apparaat bij nominale warmteafgifte (nom) warmteafgifte gedeeltelijke belasting (part)		nom	part	
	Warmteafgifte	P	19,0	5,4	kW
	Warmteafgifte aan de ruimte	P_{SH}	4,3	1,4	kW
	Warmteafgifte aan water, indien van toepassing	P_w	14,7	4,0	kW
	Efficiëntie	η	94	93	%
	Efficiëntie ruimteverwarming				
	Seizoensgebonden efficiëntie ruimteverwarming bij nominale warmteafgifte	η_s	83		%
	Energie-efficiëntie	Index (EEI)		125	
		Klasse		A+	
	Verbruik van elektrische hulpenergie bij nominale warmteafgifte	el_{max}	0,119		kW
	Verbruik van elektrische hulpenergie bij warmteafgifte gedeeltelijke belasting	el_{min}	0,078		kW
	Verbruik van elektrische hulpenergie in stand-by	el_{SB}	0,004		kW
	Duurzaam gebruik van natuurlijke hulpbronnen				
	Ecologische duurzaamheid	NPD			
9.	De prestaties van het hierboven geïdentificeerde product zijn in overeenstemming met de door de fabrikant verklaarde prestaties. Deze prestatieverklaring is opgesteld conform (EU) Verordening nr. 305/2011, onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de hierboven vermelde fabrikant.				

Plaats en datum van afgifte 08/05/2025 Montecchio Precalcino (VI)	Algemeen directeur fabrikant Dal Zotto Vanni 
---	--

NL



DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH zgodnie z Rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 **nr 004330936-000**

Nr	Informacje zgodnie z Rozporządzeniem (UE) nr 305/2011	Rejestracja przez producenta		
1.	Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu	RAFFAELLA IDRO H15 5.0.16		
2.	Zamierzone zastosowanie(a)	Mieszkaniowe urządzenia spalające paliwo stałe: Ogrzewacze pokojowe, urządzenia zabudowane i kuchenki z mechanicznym podawaniem pelletu drzewnego		
3.	Nazwa handlowa lub zastrzeżony znak towarowy producenta	EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via dell'Artigianato, 12 Tel. +39 0445 865911		
4.	Nazwa i adres upoważnionego przedstawiciela	-		
5.	Systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych	System 3		
6.	Notyfikowane laboratorium	IMQ S.p.A. - NB 0051		
		Numer sprawozdania z badania	CS25-0115049-01	
7.	Zharmonizowana specyfikacja techniczna	EN 16510-2-6:2022		
8.	Podstawowa charakterystyka			
Wytrzymałość mechaniczna i stateczność				
Maksymalne obciążenie komina jakie urządzenie może przenosić		m_{chim}	20	kg
Bezpieczeństwo pożarowe				
Ochrona materiałów palnych				
Minimalne odległości od materiałów palnych - dół		d_B	0	mm
Minimalne odległości od materiałów palnych - z przodu, na podłodze		d_F	0	mm
Minimalne odległości od materiałów palnych - sufit		d_C	750	mm
Minimalne odległości od materiałów palnych - tył		d_R	100	mm
Minimalne odległości od materiałów palnych - bok		d_S	100	mm
Minimalne odległości od materiałów palnych - boczny obszar promieniowania		d_L	0	mm
Minimalne odległości od materiałów palnych - przód		d_P	800	mm
Rodzaj i grubość materiału izolacyjnego ochronnego		NPD		
Higiena, zdrowie i środowisko				
Emisje przy nominalnej mocy cieplnej (nom) i przy mocy cieplnej przy częściowym obciążeniu (part)		nom	part	
Emisje tlenku węgla		CO	150	689
Emisje tlenków azotu		NO _x	100	94
Emisje gazowego węgla organicznego		OGC	5	3
Emisje cząstek stałych		PM	15	19



Nr	Informacje zgodnie z Rozporządzeniem (UE) nr 305/2011	Rejestracja przez producenta		
Bezpieczeństwo użytkowania i dostępność obiektów				
Dane dotyczące montażu do komina przy nominalnej mocy cieplnej (nom) i przy mocy cieplnej przy częściowym obciążeniu (part)		nom	part	
Temperatura na wylocie spalin	T_s	168	96	°C
Minimalny ciąg kominowy	p	5	3	Pa
Przepływ gazu spalinowego	$\Phi_{f,g}$	10,0	6,3	g/s
Dane dotyczące montażu do komina w odniesieniu do bezpieczeństwa pożarowego dla mocy cieplnej użytej do badania bezpieczeństwa				
Bezpieczeństwo przeciwpożarowe dotyczące montażu do komina	T_{class}	T200 G		
Oszczędność energii i izolacyjność cieplna				
Moc cieplna i efektywność energetyczna urządzenia przy nominalnej mocy cieplnej (nom) i przy mocy cieplnej przy częściowym obciążeniu (part)		nom	part	
Moc cieplna	P	19,0	5,4	kW
Wydajność cieplna pomieszczenia	P_{SH}	4,3	1,4	kW
Wydajność cieplna wody, jeżeli ma ona zastosowanie	P_w	14,7	4,0	kW
Efektywność	η	94	93	%
Efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń				
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń	η_s	83		%
Efektywność energetyczna	Wskaźnik (EEI)		125	
	Klasa		A+	
Zużycie dodatkowej energii elektrycznej przy nominalnej mocy cieplnej	el_{max}	0,119		kW
Dodatkowe zużycie energii elektrycznej przy częściowym obciążeniu	el_{min}	0,078		kW
Zużycie energii elektrycznej w trybie czuwania	el_{SB}	0,004		kW
Zrównoważone wykorzystanie zasobów naturalnych				
Zrównoważenie środowiskowe	NPD			
9.	Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Deklaracja właściwości użytkowych została wydana zgodnie z wymogami Rozporządzenia (UE) Nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta, którego dane wskazano powyżej.			

Miejsce i data wydania 08/05/2025 Montecchio Precalcino (VI)	Dyrektor zarządzający Producenta Dal Zotto Vanni 
---	--

PL



IZJAVA O ZMOGLJIVOSTI V skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011			št. 004330936-000		
Št.	Informacije v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011	Registracija s strani proizvajalca			
1.	Enolična identifikacijska koda vrste izdelka	RAFFAELLA IDRO H15 5.0.16			
2.	Predvidena uporaba(e)	Grelne naprave na trdna goriva za stanovanjske stavbe: Grelniki prostorov, kaminski vložki in štedilniki z mehanskim dodajanjem lesnih peletov			
3.	Ime ali registrirana blagovna znamka proizvajalca	EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via dell'Artigianato, 12 Tel. +39 0445 865911			
4.	Ime in naslov pooblaščenega zastopnika	-			
5.	Sistem ocenjevanja in preverjanja stalnosti delovanja	Sistem 3			
6.	Priglašeni laboratorij	IMQ S.p.A. - NB 0051			
		Številka poročila o preskusu	CS25-0115049-01		
7.	Usklajena tehnična specifikacija	EN 16510-2-6:2022			
8. Bistvene značilnosti					
Mehanska odpornost in stabilnost					
	Maksimalna obremenitev dimnika, ki jo naprava največ prenese	m_{chim}	20	kg	
Varnost v primeru požara					
Zaščita gorljivih materialov					
	Minimalne razdalje do gorljivih materialov - dno	d_B	0	mm	
	Minimalne razdalje do gorljivih materialov - tla spredaj	d_F	0	mm	
	Minimalne razdalje do gorljivih materialov - strop	d_C	750	mm	
	Minimalne razdalje do gorljivih materialov - zadaj	d_R	100	mm	
	Minimalne razdalje do gorljivih materialov - stransko	d_S	100	mm	
	Minimalne razdalje do gorljivih materialov - stransko območje sevanja	d_L	0	mm	
	Minimalne razdalje do gorljivih materialov - spredaj	d_P	800	mm	
	Vrsta materiala in debelina zaščitnega izolacijskega materiala	NPD			
Higiena, zdravje in okolje					
	Emisije pri nazivni (nom) in delni obremenitvi (part) toplotne moči	nom	part		
	Emisija ogljikovega monoksida	CO	150	689	mg/m ³
	Emisija dušikovih oksidov	NO _x	100	94	mg/m ³
	Emisija organskega plinastega ogljika	OGC	5	3	mg/m ³
	Emisije trdih delcev	PM	15	19	mg/m ³



Št.	Informacije v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011	Registracija s strani proizvajalca				
	Varnost in dostopnost pri uporabi					
	Podatki za vgradnjo v dimnik pri nazivni (nom) in delni obremenitvi (part) toplotne moči		nom	part		
	Izhodne temperature dimnih plinov	T_s	168	96	°C	
	Minimalni upor dimnih plinov	p	5	3	Pa	
	Masni pretok dimnih plinov	$\Phi_{f,g}$	10,0	6,3	g/s	
	Podatki za vgradnjo na dimnik glede požarne varnosti na varnostnem preizkusu toplotne moči					
	Požarna varnost napeljave na dimnik	T_{class}	T200 G			
	Varčevanje z energijo in ohranjanje toplote					
	Toplotna moč naprave in energetska učinkovitost pri nazivni (nom) in delni obremenitvi (part) toplotne moči		nom	part		
	Toplotna moč	P	19,0	5,4	kW	
	Toplotna moč prostora	P_{SH}	4,3	1,4	kW	
	Toplotna moč vode, če obstaja	P_w	14,7	4,0	kW	
	Učinkovitost	η	94	93	%	
	Učinkovitost ogrevanja prostora					
	Sezonska učinkovitost ogrevanja prostorov pri nazivni toplotni moči	η_s	83		%	
	Energijska učinkovitost	Indeks (EEI)		125		
		Razred		A+		
	Poraba pomožne električne energije pri nazivni toplotni moči	el_{max}	0,119		kW	
	Poraba pomožne električne energije pri delni obremenitvi toplotne moči	el_{min}	0,078		kW	
	Poraba pomožne električne energije v stanju pripravljenosti	el_{SB}	0,004		kW	
	Trajnostna raba naravnih virov					
	Okoljska trajnost	NPD				
	9.	Delovanje izdelka, opredeljeno zgoraj, je v skladu z naborom deklariranih zmogljivosti. Ta izjava o zmogljivosti je v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011 izdana pod izključno odgovornostjo zgoraj navedenega proizvajalca.				

Kraj in datum izdaje 08/05/2025 Montecchio Precalcino (VI)	Generalni direktor proizvajalca Dal Zotto Vanni 
--	---

SL



VYHLÁSENIE O VÝKONNOSTI podľa nariadenia (EÚ) č. 305/2011			č. 004330936-000	
Č.	Údaje podľa nariadenia (EÚ) č. 305/2011	Záznam výrobcu		
1.	Jedinečný identifikačný kód typu výrobku	RAFFAELLA IDRO H15 5.0.16		
2.	Určené použitie (používanie)	Bytové spotrebiče na tuhé palivo: Spotrebiče na drevené pelety		
3.	Názov alebo registrovaná obchodná značka výrobcu	EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via dell'Artigianato, 12 Tel. +39 0445 865911		
4.	Meno a adresa povereného zástupcu	-		
5.	Systém posúdenia a overenia konštantnosti výkonnosti	System 3		
6.	Notifikované laboratórium	IMQ S.p.A. - NB 0051		CS25-0115049-01
		Číslo protokolu o skúške		
7.	Harmonizovaná technická špecifikácia	EN 16510-2-6:2022		
8. Základné vlastnosti				
Mechanická odolnosť a stabilita				
Maximálne zaťaženie dymovodu, ktoré zariadenie znesie		m_{chim}	20	kg
Bezpečnosť v prípade požiaru				
Ochrana horľavých materiálov				
Minimálne vzdialenosti od horľavých materiálov – spodná časť		d_B	0	mm
Minimálne vzdialenosti od horľavých materiálov – podlaha vpredu		d_F	0	mm
Minimálne vzdialenosti od horľavých materiálov – strop		d_C	750	mm
Minimálne vzdialenosti od horľavých materiálov – zadná časť		d_R	100	mm
Minimálne vzdialenosti od horľavých materiálov – bočné časť		d_S	100	mm
Minimálne vzdialenosti od horľavých materiálov – bočný vyžarovací priestor		d_L	0	mm
Minimálne vzdialenosti od horľavých materiálov – predná časť		d_P	800	mm
Typ materiálu a hrúbka ochranného izolačného materiálu		NPD		
Hygiena, ochrana zdravia a životného prostredia				
Emisie pri menovitom (nom) a čiastočnom (part) tepelnom výstupe			nom	part
Emisie oxidu uhoľnatého		CO	150	689
Emisie oxidov dusíka		NO _x	100	94
Emisie organického plynného uhlíka		OGC	5	3
Emisie pevných častíc		PM	15	19

Č.	Údaje podľa nariadenia (EÚ) č. 305/2011	Záznam výrobcu			
	Bezpečnosť a prístupnosť pri používaní				
	Údaje na inštaláciu k dymovodu pri menovitom (nom) a čiastočnom (part) tepelnom výstupe		nom	part	
	Teplota výstupného dymového plynu	T_s	168	96	°C
	Minimálny dymový ťah	p	5	3	Pa
	Hmotnostný prietok dymového plynu	$\Phi_{f,g}$	10,0	6,3	g/s
	Údaje na inštaláciu k dymovodu týkajúce sa požiarnej bezpečnosti pri skúške bezpečnosti výstupného tepla				
	Požiarne bezpečnosť inštalácie k dymovodu	T_{class}	T200 G		
	Energetická hospodárnosť a zadržiavanie tepla				
	Tepelný výstup a energetická účinnosť pri menovitom (nom) a čiastočnom (part) tepelnom výstupe		nom	part	
	Tepelný výstup	P	19,0	5,4	kW
	Priestor pre tepelný výstup	P_{SH}	4,3	1,4	kW
	Vodný tepelný výstup, ak sa používa	P_w	14,7	4,0	kW
	Účinnosť	η	94	93	%
	Účinnosť vyhrievania priestoru				
	Účinnosť sezónneho vyhrievania priestoru pri menovitom tepelnom výstupe	η_s	83		%
	Energetická účinnosť	Index (EEI)		125	
		Trieda		A+	
	Spotreba pomocnej elektrickej energie pri menovitom tepelnom výstupe	el_{max}	0,119		kW
	Spotreba pomocnej elektrickej energie pri čiastočnom tepelnom výstupe	el_{min}	0,078		kW
	Spotreba pomocnej elektrickej energie v pohotovostnom režime	el_{SB}	0,004		kW
	Udržateľné využívanie prírodných zdrojov				
	Environmentálna udržateľnosť	NPD			
9.	Výkonnosť vyššie identifikovaného výrobku je v súlade s parametrami deklarovanej výkonnosti. Toto vyhlásenie o výkonnosti je vydané v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011, na výhradnú zodpovednosť vyššie uvedeného výrobcu.				

Miesto a dátum vydania 08/05/2025 Montecchio Precalcino (VI)	Výkonný riaditeľ výrobcu Dal Zotto Vanni 
--	--

SK



VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS noudattaen asetusta (EU) n:o 305/2011			n. 004330936-000	
Nro	Tiedot noudattaen asetusta (EU) n:o 305/2011	Valmistajan rekisteröinti		
1.	Tuotetyypin ainutkertainen tunnistuskoodi	RAFFAELLA IDRO H15 5.0.16		
2.	Käyttötarkoitus/-tarkoitukset	Kotitalouksissa kiinteällä polttoaineella lämmitettävät tulisijat: Mekaanisella puupellettisyötöllä toimivat kamiinat, takkasydämet ja kotitalousliekit		
3.	Valmistajan nimi tai rekisteröity tuotemerkki	EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via dell'Artigianato, 12 Tel. +39 0445 865911		
4.	Valtuutetun edustajan nimi ja osoite	-		
5.	Suorituskyvyn vakauden arviointi- ja tarkistusjärjestelmä	Järjestelmä 3		
6.	Ilmoitettu laboratorio	IMQ S.p.A. - NB 0051		CS25-0115049-01
		Testiraportin numero		
7.	Yhdenmukaistettu tekninen spesifikaatio	EN 16510-2-6:2022		
8.	Olennaiset ominaisuudet			
Mekaaninen kestävyys ja vakaus				
Savupiipun suurin kuormitus, jonka laite voi kestää		m_{chim}	20	kg
Turvallisuus tulipalon sattuessa				
Palavien materiaalien suojaus				
Vähimmäisetäisyydet palaviin materiaaleihin - pohja		d_B	0	mm
Vähimmäisetäisyydet palaviin materiaaleihin - edessä oleva lattia		d_F	0	mm
Vähimmäisetäisyydet palaviin materiaaleihin - katto		d_C	750	mm
Vähimmäisetäisyydet palaviin materiaaleihin - takaosa		d_R	100	mm
Vähimmäisetäisyydet palaviin materiaaleihin - sivu		d_S	100	mm
Vähimmäisetäisyydet palaviin materiaaleihin - sivun säteilyalue		d_L	0	mm
Vähimmäisetäisyydet palaviin materiaaleihin - etuosa		d_P	800	mm
Suojaavan eristemateriaalin tyyppi ja paksuus		NPD		
Hygienia, terveys ja ympäristö				
Päästöt nimellisellä (nom) ja osakuorman (part) lämpöteholla			nom	part
Hiilimonoksidipäästö		CO	150	689
Typpioksidien päästö		NO _x	100	94
Orgaanisten kaasuhiilten päästö		OGC	5	3
Hiukkaspäästöt		PM	15	19

Nro	Tiedot noudattaen asetusta (EU) n:o 305/2011	Valmistajan rekisteröinti				
	Turvallisuus ja saavutettavuus käytössä					
	Tiedot savupiipun asennusta varten nimellisellä (nom) ja osakuorman (part) lämpöteholla		nom	part		
	Savukaasun poistolämpötila	T_s	168	96	°C	
	Savun vähimmäisveto	p	5	3	Pa	
	Savukaasumassan virtaus	$\Phi_{f,g}$	10,0	6,3	g/s	
	Savupiipun asennustiedot koskien paloturvallisuutta lämpötehon turvallisuustestissä					
	Savupiippuun asennuksen paloturvallisuus	T_{class}	T200 G			
	Energiansäästö ja lämmöneristys					
	Laitteen lämpöteho ja energiatehokkuus nimellisellä (nom) ja osakuorman (part) lämpöteholla		nom	part		
	Lämpöteho	P	19,0	5,4	kW	
	Tilan lämpöteho	P_{SH}	4,3	1,4	kW	
	Veden lämpöteho, jos sovellettavissa	P_w	14,7	4,0	kW	
	Tehokkuus	η	94	93	%	
	Tilan lämmitystehokkuus					
	Kausittainen tilan lämmitystehokkuus nimellisellä lämpöteholla	η_s	83		%	
	Energiatehokkuus	Indeksi (EEI)		125		
		Luokka		A+		
	Sähkön lisäenergian kulutus nimellisellä lämpöteholla	el_{max}	0,119		kW	
	Sähkön lisäenergian kulutus osakuorman lämpöteholla	el_{min}	0,078		kW	
	Sähkön lisäenergian kulutus lepotilassa	el_{SB}	0,004		kW	
	Luonnonvarojen kestävä käyttö					
	Ympäristön kestävyys	NPD				
	9.	Yllä mainitun tuotteen suorituskyky vastaa vakuutettua suorituskykyä. Tämä suorituskykyilmoitus annetaan asetuksen (EU) N:o 305/2011 mukaisesti ainoastaan yllä määritetyn valmistajan vastuulla.				

Julkaisupaikka ja -päivämäärä 08/05/2025 Montecchio Precalcino (VI)	Valmistajan toimitusjohtaja Dal Zotto Vanni 
---	---

FI



YTELSESERKLÆRING i henhold til forskrift (EU) nr.305/2011			nr.004330936-000	
Nr.	Informasjon i henhold til forskrift (EU) nr.305/2011	Registrert av produsent		
1.	Unik identifikasjonskode for produkttype	RAFFAELLA IDRO H15 5.0.16		
2.	Tiltenkt bruk	Festbrennstoffgeräte für private Haushalte: Mechanisch mit Holzpellets betriebene Raumheizungen, Einbaugeräte und Herde		
3.	Produsentens navn eller registrerte varemerke	EXTRAFLAME S.p.A. Montecchio Precalcino - Vicenza - Italy - 36030 Via dell'Artigianato, 12 Tel. +39 0445 865911		
4.	Navn og adresse for autorisert representant	-		
5.	Vurderings- og verifiseringssystem for fortløpende kontroll av ytelse	System 3		
6.	Laboratorium med ansvar for tilsyn	IMQ S.p.A. - NB 0051		CS25-0115049-01
		Testrapportnummer		
7.	Harmonisert teknisk spesifikasjon	EN 16510-2-6:2022		
8. Essensielle egenskaper				
Mekanisk motstand og stabilitet				
Maksimal belastning på pipe, max apparatkapasitet		m_{chim}	20	kg
Brannsikkerhet				
Beskyttelse av antennerlige materialer				
Minsteavstand til antennerlige materialer - bunn		d_B	0	mm
Minsteavstand til antennerlige materialer - gulv foran		d_F	0	mm
Minsteavstand til antennerlige materialer - tak		d_C	750	mm
Minsteavstand til antennerlige materialer - bak		d_R	100	mm
Minsteavstand til antennerlige materialer - side		d_S	100	mm
Minsteavstand til antennerlige materialer - varmestrålingsområde på siden		d_L	0	mm
Minsteavstand til antennerlige materialer - foran		d_P	800	mm
Materialtype og tykkelsen til beskyttende isolasjonsmateriale		NPD		
Hygiene, helse og miljø				
Utslipp ved nominell (nom) og delvis (part) varmeytelse			nom	part
Utslipp av karbonmonoksid		CO	150	689
Utslipp av nitrogenoksid		NO _x	100	94
Utslipp av organisk gasskarbon		OGC	5	3
Utslipp av partikkelstoffer		PM	15	19

Nr.	Informasjon i henhold til forskrift (EU) nr.305/2011		Registrert av produsent		
	Sikkerhet og brukstilgjengelighet				
	Installasjonsdata for pipe ved nominell (nom) og delvis (part) varmeytelse		nom	part	
	Utløpstemperatur røykgass	T_s	168	96	°C
	Minimum røyktrekk	p	5	3	Pa
	Massestrøm røykgass	$\Phi_{f,g}$	10,0	6,3	g/s
	Installasjonsdata for pipe angående brannsikkerhet ved sikkerhetstest av varmeytelse				
	Brannsikkerhet for installasjon til pipe	T_{class}	T200 G		
	Energiøkonomi og varmeholding				
	Apparatets termiske ytelse og energieffektivitet ved nominell (nom) og delvis (part) varmeytelse		nom	part	
	Varmeytelse	P	19,0	5,4	kW
	Varmeytelse i rom	P_{SH}	4,3	1,4	kW
	Vannets varmeytelse, hvis relevant	P_w	14,7	4,0	kW
	Effektivitet	η	94	93	%
	Oppvarmingseffektivitet i rom				
	Periodisk oppvarmingseffektivitet i rom ved nominell varmeytelse	η_s	83		%
	Energieffektivitet	Indeks (EEI)		125	
		Klasse		A+	
	Forbruk av elektrisk hjelpeenergi ved nominell varmeytelse	el_{max}	0,119		kW
	Forbruk av elektrisk hjelpeenergi ved delvis varmeytelse	el_{min}	0,078		kW
	Forbruk av elektrisk hjelpeenergi i standby	el_{SB}	0,004		kW
	Bærekraftig bruk av naturressurser				
	Miljøbærekraftig		NPD		
	9.	Ytelsen til produktet nevnt ovenfor samsvarer med det som er oppgitt i ytelseserklæringen. Denne ytelseserklæringen er utgitt i samsvar med forskrift (EU) Nr.305/2011, under eneansvaret til produsenten identifisert ovenfor.			

Sted og dato for utgivelse 08/05/2025 Montecchio Precalcino (VI)	Produsentens adm.dir Dal Zotto Vanni 
--	--

NO

